

Aleksander Novak

Republikański dla początkujących

Podręcznik dla początkujących do Języka Republikańskiego

- Wymowa
- Alfabet
- Słownik

© Wydawnictwo: Instytut Języka Republikańskiego
Publikacja darmowa.
IVANOVO 2021

Wstęp

Publikacja Instytutu Języka Republikańskiego zapozna Cię z językiem republikańskim. Nauczysz się alfabetu, wymowy oraz podstawowych zwrotów i wyrażen dotyczących życia codziennego. Dzięki podręcznikowi, będziesz potrafił czytać i mówić w języku republikańskim na poziomie wystarczającym do porozumiewania się.

Spis treści

1. Wstęp - Str. 2
2. Wymowa - Str 3.
3. Alfabet - Str. 4.
4. Proste zwroty - Str. 5.

1. Wymowa

Język republikański jest wzorowany na językach południowosłowiańskich, a więc dla Polaków nie powinna być problemem wymowa. Obowiązuje tutaj alfabet republikański, w którym znajdują się litery zapożyczone z cyrylicy. Może to stanowić początkowo problem.

- Literę „Љ љ” wymawia się tak jak „Lyji”.
- W języku republikańskim nie ma litery „y”.
- Dwuznak „Nj” wymawia się „Nyj”.

W języku republikańskim występują litery z cyrylicy, lecz wbrew pozorom nie istnieje tutaj typowy akcent rosyjski. Owe litery wypowiada się tak samo, jak w języku polskim według transkrypcji w tabelce.

W języku republikańskim obowiązuje prosta zasada.

„Пишти како говоритē, чити како јē напишитē”
„Pisz, jak mówisz, czytaj, jak jest napisane.”

Kiedy więc nie wiesz jak coś wymówić, przeczytaj to tak jakbyśmy mówili w języku polskim.

2. Alfabet

Republikański	Polska transkrypcja	Republikański	Polska transkrypcja
А а	A a	N n	N n
В в	B b	Nj nj	Ń/Ni ń/nii
У у	W w	O o	O o
Г г	G g	P p	P p
Д д	D d	R r	R r
Ђ ђ	Dź/Dzi dź/dzi	S s	S s
Ē ē	E e	T t	T t
Ž ž	Ż ż	Ḥ ḥ	Ć/Ci ć/ci
Z z	Z z	U u	U u
I i	I i	F f	F f
J j	J j	H h	H h
К к	K k	Ц ц	C c
Л л	L l	Ч ч	Cz cz
Љ љ	Lj lj	Ў ў	Dź dź
М м	M m	Ш ш	Sz sz

3. Proste zwroty

Jak się masz?	Kako ti jē? (Kako ti je?)
Co słyhać?	Што чујту? (Sztó czujtu?)
Cześć	Здраво (Zdrawo)
Dzień dobry	Добри дан(Dobri dan)
Do widzenia	Довiдiнjа (Dowidinyja)
Umieram z głodu	Смртам од гладу (Smrtam od gladu)
Przepraszam	Сорēнjа (Sorenyja)
Przykro mi	Џаљо ми jē (Žaljo mi je)
Nie ma za co.	Nē ima zēшто (Ne ima zesztó)

Nie szkodzi.	Nē povrēdi (Ne powredi)
Bardzo Panu/Pani dziękuję	Многи Зарвит вам госродēнē (Mnogi Zarwit wam gospodene)
Dziękuję, nie najlepiej	Zarviti, nē најбољē (Zarwiti, ne najbolje)
Nie mówię po / słabo mówię po republikańsku	Nē govoritē u rēpubľikanskē jēzika (Ne goworite u republjkanske jezika)
Rozumiem	Ja rozumētu (Ja rozumetu)